

Палагина Алина Николаевна

магистр филологических наук,
аспирант кафедры теоретического
и славянского языкознания
Белорусский государственный
университет
г. Минск, Беларусь

Alina Palahina

MA in Philology,
PhD Student of Theoretical
and Slavonic Linguistics
Belarusian State University
Minsk, Belarus
alinapalagina2000@gmail.com

СТАТИСТИЧЕСКАЯ ИНТЕРПРЕТАЦИЯ АКТУАЛЬНОСТИ КОНЦЕПТА «БОГАТСТВО» В МУЛЬТИМОДАЛЬНЫХ ТЕКСТАХ

STATISTICAL INTERPRETATION OF “WEALTH” CONCEPT RELEVANCE IN THE MULTIMODAL TEXTS

В статье представлен сопоставительный анализ количественных характеристик мультимодальных текстов, опубликованных на онлайн-платформе и содержащих актуализацию концепта «богатство». Актуальность исследования обусловлена востребованностью компьютерно-опосредованной коммуникации в социуме и недостаточной изученностью представленности концепта «богатство» в интернет-дискурсе. Цель исследования – установить степень актуальности мультимодальных текстов, раскрывающих концепт «богатство», на основе их количественных характеристик. Фактический материал представлен мультимодальными текстами, опубликованными на видеохостинге за 2022–2024 гг. В результате исследования установлено, что актуальность мультимодальных текстов выше в англоязычном, немецкоязычном и русскоязычном дискурсивных сообществах и ниже – в польскоязычном дискурсивном сообществе.

Ключевые слова: *видеохостинг; мультимодальный текст; богатство; концепт; интернет-дискурс; пользовательская реакция.*

The article presents a comparative analysis of quantitative characteristics of the multimodal texts in which the actualisation of the “wealth” concept is observed. The relevance of the study is conditioned by the demand for computer-mediated communication in the society and insufficient development of the “wealth” concept presentation in the internet discourse. The aim of the study is to establish the degree of demand for multimodal texts revealing “wealth” concept on the basis of their quantitative characteristics. The factual material is represented by multimodal texts published on the videohosting in 2022–2024. The study found that the relevance of multimodal texts is higher in the English-, German- and Russian-language discourse communities and lower in the Polish-language discourse community.

Key words: *videohosting; multimodal text; wealth; concept; user’s reaction.*

В настоящее время компьютерно-опосредованная коммуникация стала неотъемлемой частью жизни людей, обеспечивая быстрый обмен информацией и взаимопроникновение культур. Техническое оснащение и коммуникационная специфика интернет-дискурса являются основой для преобразования не только образа жизни, но и мышления людей. Как результат, мультимодальные тексты, появившиеся на просторах Интернета, являются

эффективным источником легко воспринимаемой информации и по данной причине уже успели стать востребованными среди участников дискурсивного сообщества. В рамках исследования принимается точка зрения Ю. В. Сорокиной, что «мультиmodalный текст подразумевает наличие в сообщении общих законов взаимодействия лингвистических и экстралингвистических единиц, которое может выражаться в слиянии и / или одновременном функционировании различных кодов или передающих заданный смысл элементов, коррелирующих с вербальным, паралингвистическим и экстралингвистическим кодами» [1, с. 168–170].

Мультиmodalные тексты являются стимулом для выражения мнения и мотивируют адресата стать адресантом, принять участие в дальнейшем создании текста. Таким образом осуществляется взаимодействие участников дискурсивного сообщества, в ходе которого происходит синхронный обмен информацией и мнениями. Однако такой тип коммуникации неизбежно предполагает выражение ценностей, присущих адресанту как представителю дискурсивного сообщества, и, как следствие, конфликт ценностей [2]. Тот факт, что в интернет-дискурсе представлены ценности, которые имеют важность для того или иного дискурсивного сообщества, позволяет провести изучение концептов на основе данных компьютерно-опосредованной коммуникации в разных дискурсивных сообществах.

В рамках данного исследования в качестве объекта выступает концепт «богатство»; его изучение велось на основе паремий и художественных произведений [3; 4; 5; 6; 7], в то время как в интернет-дискурсе концепт «богатство» остается недостаточно изученным, что обуславливает актуальность исследования. Следует отметить, что изучение актуализации концепта «богатство» на основе мультиmodalных текстов является целесообразным, поскольку мультиmodalные тексты, опубликованные на видеохостинге YouTube, не подвергаются доскональной редакции и цензуре, что подтверждается большим количеством примеров интолерантных высказываний, которые, согласно регламенту YouTube, не должны быть опубликованы на сайте. Сама система видеохостинга направлена на предоставление возможности выражения мнения участникам дискурсивного сообщества, более того, сама природа интернет-дискурса предусматривает определенные отклонения от речевых и этикетных норм. Как результат, изучение концепта «богатство» на материале мультиmodalных текстов, опубликованных на видеохостинге YouTube, представляет научный интерес именно в связи с задействованием «живого» языкового материала – спонтанной устной и по большей части письменной речи.

Цель данного исследования – установить степень актуальности мультиmodalных текстов, в которых актуализируется концепт «богатство», на основе их количественных характеристик в рамках различных дискурсивных сообществ. Объектом исследования является мультиmodalная актуализация концепта «богатство» в англо-, немецко-, польско- и русскоязычном интернет-дискурсе. Предметом исследования являются количественные характери-

стики функционирования мультимодальных текстов, в которых актуализируется концепт «богатство», в англо-, немецко-, польско- и русскоязычном дискурсивных сообществах. Изучение мультимодальных текстов ведется в количественном аспекте. В качестве фактического материала исследования выступают 973 мультимодальных текста на английском языке, 983 – на немецком, 1 585 – на польском и 2 165 – на русском, которые были опубликованы на видеохостинге YouTube в 2022–2024 годах. При этом мультимодальность данных материалов проявляется в комбинировании в одной семиотически (относительно) однородной целостности различных форм представления информации: визуальной (изображение, видеоролик, текст), аудиальной (звуковое сопровождение видеоряда), количественной (лайки и дизлайки). Отбор фактического материала произведен с учетом корпусных данных и данных частотных словарей – по наличию концептуальных лексем *богатый* и *богатство* (на соответствующих языках) в заголовке текста. Имена существительные и прилагательные, которые могут быть использованы для изучения концепта «богатство», были определены для каждого из исследуемых дискурсивных сообществ, и лексемы «богатство» и «богатый» (на соответствующих языках) являются наиболее часто употребляемыми в рамках того или иного дискурсивного сообщества; в данном исследовании круг поиска сужен до этих наиболее употребительных лексем по причине большого количества фактического материала с целью детального и качественного анализа; более подробно методология установления данных концептуальных лексем описана в статье [10]. При этом задействовался прием сплошной выборки. В данной статье представлены заключительные результаты, объединяющие комплекс исследований прошлых лет [8; 9; 10]. Некоторые результаты, опубликованные ранее, были уточнены в ходе дополнительной проверки.

В процессе исследования мультимодальные тексты оценивались на основе количественных характеристик пользовательских реакций к материалу-стимулу, поскольку данные реакции представляют собой целенаправленное действие адресата мультимодального текста, что в свою очередь характеризует его заинтересованность в определенном типе материалов, актуальность этих материалов для него. Кроме того, автор мультимодального текста включает в его название концептуальную лексику на основе своего понимания содержания и проблематики текста, соответственно, материалы, раскрывающие концепт «богатство», будут стимулировать адресатов публиковать пользовательские реакции, отражающие их отношение к концепту «богатство». К аналогичному методу оценки актуальности фактического материала также прибегала Е. Н. Василенко [2]. Лайки, оставленные интернет-пользователями, возможно оценить только в количественном аспекте; комментарии подлежат не только количественной, но и качественной оценке. Соответственно, в последующей интерпретации комментариев адресатов мультимодальных текстов и содержится лингвистическая и прагмалингвистическая составляющая исследования.

При количественном анализе пользовательских реакций не учитывались мультимодальные тексты, к которым не было возможности оставить лайк или комментарий. Среднее количество рассчитывалось по правилам среднего арифметического; количественные данные представлены с округлением до десятых. Оценка актуальности мультимодальных текстов в дискурсивных сообществах производится на основе общего количества текстов и пользовательских реакций, а также среднего количества пользовательских реакций к одному тексту.

Количественные характеристики мультимодальных текстов на английском языке и пользовательских реакций к ним представлены в табл. 1.

Т а б л и ц а 1

Количественные показатели мультимодальных текстов на английском языке и пользовательских реакций к ним

Тип текста	Мультимодальные тексты с лексемой <i>rich</i> в заголовке			Мультимодальные тексты с лексемой <i>wealth</i> в заголовке		
	2022 год	2023 год	2024 год	2022 год	2023 год	2024 год
Период публикации						
Количество текстов	152	191	189	166	119	156
Общее количество лайков	11 700487	35 685 032	20 253 552	3 482 410	3 074 957	4 889 017
Общее количество комментариев	315 524	490 073	374 603	123 191	78 459	145 831
Среднее количество лайков	77 486,7	190 829	109 478,7	21 234,2	26 281,7	31 339,9
Среднее количество комментариев	2 176	2 634,8	2 165,3	760,4	664,9	940,9

Мультимодальные тексты на английском языке, в которых наблюдается актуализация концепта «богатство», широко представлены на видеохостинге в период 2022–2024 гг. Количество опубликованных за год мультимодальных текстов с концептуальным именем прилагательным в заголовке меняется в большую сторону за указанный период, в то время как количество текстов с концептуальным именем существительным в заголовке не демонстрирует строгой последовательности. Среднее количество пользовательских реакций к одному мультимодальному тексту свидетельствует о высоком уровне заинтересованности участников англоязычного дискурсивного сообщества в материалах, содержащих актуализацию концепта «богатство». Так, за 2022–2024 гг. среднее количество лайков к одному тексту остается на уровне более 70 000

(для текстов с лексемой *rich*) и более 20 000 (для текстов с лексемой *wealth*), среднее количество комментариев составляет более 2 150 (для текстов с лексемой *rich*) и более 660 (для текстов с лексемой *wealth*). В целом, наблюдается повышение степени востребованности мультимодальных текстов на английском языке, содержащих актуализацию концепта «богатство». Среднее количество лайков к одному тексту составляет 31 804,8, а количество комментариев – 362,7.

В табл. 2 представлены данные, касающиеся количественных характеристик мультимодальной актуализации богатства в немецкоязычной интернет-коммуникации.

Т а б л и ц а 2

Количественные показатели мультимодальных текстов
на немецком языке и пользовательских реакций к ним

Тип текста	Мультимодальные тексты с лексемой <i>reich</i> в заголовке			Мультимодальные тексты с лексемой <i>Reichtum</i> в заголовке		
	2022 год	2023 год	2024 год	2022 год	2023 год	2024 год
Период публикации						
Количество текстов	29	44	122	176	283	329
Общее количество лайков	491 654	64 820	1 650 093	114 957	101 262	191 051
Общее количество комментариев	20 877	8 942	39 952	1 995	3 627	18 217
Среднее количество лайков	16 953,6	1 507	13 525,4	653,2	357,8	589,7
Среднее количество комментариев	745,6	203	332,9	11,8	12,8	56,9

Количество мультимодальных текстов на немецком языке с концептуальным именем прилагательным и концептуальным именем существительным в заголовке сильно отличается, и эта закономерность сохраняется на протяжении всего исследуемого периода. Можно предположить, что причинами такого различия в количестве являются существующая в немецком языке омонимия, а также большое количество заимствований английского происхождения в немецком языке, в целом восприятие английского языка на территории Европы как престижного, приоритетного [11]. Ввиду того, что английский язык является языком международного общения, можно допустить, что представители немецкоязычного дискурсивного сообщества могут публиковать мультимодальные тексты на английском языке с целью привлечения аудитории. Установить же родной язык автора мультимодального

текста, отобранного в качестве фактического материала исследования, не представляется возможным. Однако небольшое количество мультимодальных текстов на немецком языке с концептуальным именем прилагательным в заголовке не влияет на востребованность данных текстов: количество пользовательских реакций к ним достаточно высоко.

Среднее количество лайков и комментариев к одному мультимодальному тексту становится ниже в 2023 г., но в 2024 г. приближается к показателям 2022 г. Однозначно говорить о закономерности изменения степени востребованности данного типа текстов в немецкоязычном дискурсивном сообществе затруднительно: в зависимости от заданных параметров наблюдается повышение или понижение числа пользовательских реакций. В целом, уровень востребованности мультимодальных текстов, в которых наблюдается актуализация концепта «богатство», является невысоким: среднее количество лайков к одному тексту составляет 5 597,8, а количество комментариев – 227,2.

Количественные данные, раскрывающие особенности мультимодальной актуализации концепта «богатство» в польскоязычной интернет-коммуникации, представлены в табл. 3.

Т а б л и ц а 3

Количественные показатели мультимодальных текстов
на польском языке и пользовательских реакций к ним

Тип текста	Мультимодальные тексты с лексемой <i>bogaty</i> в заголовке			Мультимодальные тексты с лексемой <i>bogactwo</i> в заголовке		
	2022 год	2023 год	2024 год	2022 год	2023 год	2024 год
Период публикации	2022 год	2023 год	2024 год	2022 год	2023 год	2024 год
Количество текстов	284	103	352	248	258	340
Общее количество лайков	952 505	184 565	861 159	133 670	60 207	104 045
Общее количество комментариев	18 556	2285	15 882	6 138	3 574	2 083
Среднее количество лайков	3 401,8	1 883,3	2 503,4	545,6	238,9	309,7
Среднее количество комментариев	72,2	24,1	46,0	26,8	14,2	6,2

Количество публикуемых за год мультимодальных текстов, раскрывающих концепт «богатство», увеличивается за указанный период. Однако среднее количество пользовательских реакций в большинстве своем становится меньше, что свидетельствует о снижении уровня востребованности данного типа материалов в польскоязычном дискурсивном сообществе за

указанный период. Уровень востребованности мультимодальных текстов является невысоким, несмотря на их большое количество: среднее количество лайков к одному тексту составляет 1 197,95, а количество комментариев – 31,5.

Т а б л и ц а 4

Количественные показатели мультимодальных текстов
на русском языке и пользовательских реакций к ним

Тип текста	Мультимодальные тексты с лексемой <i>богатый</i> в заголовке			Мультимодальные тексты с лексемой <i>богатство</i> в заголовке		
	2022 год	2023 год	2024 год	2022 год	2023 год	2024 год
Период публикации						
Количество текстов	220	226	311	312	454	642
Общее количество лайков	11 349 779	6 895 729	8 693 519	4 695 408	493 938	5 087 359
Общее количество комментариев	241 335	233 138	220 231	120 165	24 427	248 755
Среднее количество лайков	53 536,7	3 1631,7	28 882,1	15 445	1 214	8 075,2
Среднее количество комментариев	1 149,2	1 040,8	715,0	400,6	54,4	388,1

Актуализация концепта «богатство» в русскоязычном дискурсивном сообществе отличается высокой востребованностью: каждый год на платформе публикуется все большее количество мультимодальных текстов, а среднее число пользовательских реакций остается стабильно высоким. Для мультимодальных текстов на русском языке также характерна тенденция к большей актуальности материалов, содержащих в заголовке концептуальное имя прилагательное. Среднее количество лайков к одному мультимодальному тексту на русском языке составляет 2 776,5, а среднее количество комментариев – 624,7.

Количественные характеристики мультимодальных текстов, в которых актуализируется концепт «богатство», дают возможность сопоставить степень их актуальности в разных дискурсивных сообществах, а также установить тенденцию возрастания или уменьшения интереса к материалам с актуализацией данного концепта. Актуальность таких текстов прослеживается как со стороны адресантов, создающих исходный материал, так и со стороны адресатов, которые демонстрируют свою заинтересованность посредством собственно просмотра материала и – более конкретно – посредством пользова-

тельских реакций. В исследовании рассматриваются две пользовательские реакции: лайк и комментарий – в количественном аспекте. Лайки как более упрощенная реакция (формат «нравится» – «не нравится») в подавляющем большинстве случаев всегда преобладают над комментариями в количественном соотношении; реакция в форме лайка не обязывает адресата к тщательному анализу содержания или сложным действиям; в то время как для создания комментария адресат должен ознакомиться с материалом-стимулом более тщательно и вдумчиво, проанализировать его, соотнести свои взгляды с представленными в материале-стимуле, четко сформулировать мысль, напечатать текст. Среднее количество лайков и в особенности комментариев дает достоверную информацию о фактической актуальности того или иного типа материалов, т. к. любое действие в интернет-пространстве априори добровольно. Участники дискурсивного сообщества проявили бóльшую заинтересованность в мультимодальных текстах на английском, немецком и русском и меньшую – в текстах на польском языке. На примере каждого из выбранных для исследования дискурсивных сообществ проявляется закономерность большей актуальности материалов, содержащих в заголовке концептуальное имя прилагательное, по сравнению с материалами с концептуальным именем существительным в заголовке.

Исследование актуальности мультимодальных текстов на основе их количественных характеристик важно и представляет научный интерес, однако данные характеристики не могут быть использованы как единственный критерий данной оценки, только как один из критериев.

Можно предположить, что востребованность мультимодальных текстов, в которых наблюдается актуализация концепта «богатство», непосредственно связана с лингвокультурологической спецификой рассматриваемых дискурсивных сообществ: исторически сложившимся отношением к богатству и социальной группе богатых людей, что, как результат, отражается в национальной концептосфере, особенностями экономической ситуации, поведением отдельных лиц, принадлежащих к исследуемой социальной группе и др. Однако рассмотрение специфики восприятия концепта в англо-, немецко-, польско- и русскоязычном дискурсивных сообществах является следующим этапом исследования и будет осуществлено в лингвокультурологическом и прагмакоммуникативном аспектах. Целостное определение особенностей мультимодальной актуализации концепта «богатство» целесообразно осуществить с учетом не только выводов на основе количественных характеристик, описанных в данной работе, но и перечня прагмакоммуникативных характеристик, наблюдаемых в мультимодальных текстах.

Таким образом, мультимодальная актуализация концепта «богатство» обладает различной степенью востребованности среди участников англо-, немецко-, польско- и русскоязычного дискурсивных сообществ, что проявляется как в количестве ежегодно публикуемых на платформе мультимодальных текстов, так и в количестве реакций адресатов данных текстов. В результате исследования установлено, что большей степенью востребован-

ности за указанный период обладают мультимодальные тексты на английском, немецком и русском языках, в то время как тексты, зафиксированные в польскоязычном сегменте видеохостинга, являются не столь актуальными для представителей дискурсивных сообществ. В указанный период наблюдается рост актуальности мультимодальных текстов на английском и русском языках, раскрывающих концепт «богатство»; польскоязычные тексты в этот же период становятся менее востребованными среди участников дискурсивного сообщества. Также на материале всех языков прослеживается закономерность: пользовательские реакции к мультимодальным текстам с концептуальным именем прилагательным в заголовке представлены в большем количестве, чем реакции к текстам с концептуальным именем существительным в заголовке.

ЛИТЕРАТУРА

1. *Сорокина, Ю. В.* Понятие мультимодальности и вопросы анализа мультимодального лекционного дискурса / Ю. В. Сорокина // Филол. науки. Вопр. теории и практики. – 2017. – № 10 (76): в 3-х ч. Ч. 1. – С. 168–170.
2. *Василенко, Е. Н.* Конфликт ценностей в интернет-коммуникации: когнитивный и прагмалингвистический аспекты / Е. Н. Василенко. – Могилёв : МГУ имени А. А. Кулешова, 2022. – 236 с.
3. *Тарасова, А. С.* Семантическая структура лексемы богатство: синхронно-диахронический аспект / А. С. Тарасова // Актуальные проблемы языкознания. – 2021. – Т. 1. – № 10. – С. 173–178.
4. *Мендешева, М. М.* Первопризнаки концептов *богатство* и *wealth* в русской и английской языковых картинах мира / М. М. Мендешева // Вестн. Кемеров. гос. ун-та. – 2021. – Т. 23. – № 4. – С. 1060–1066.
5. *Бредис, М. А.* Типология пословиц прибалтийско-финских народов России о богатстве и бедности (на европейском паремиологическом фоне) / М. А. Бредис, Е. Е. Иванов // Вестн. угроведения. – 2021. – Т. 11. – № 4. – С. 607–615. – URL: https://www.elibrary.ru/download/elibrary_47954766_38546273.pdf (дата обращения 01.01.2025).
6. *Фазилова, Ш. К.* Концепт «богатство» в английской, русской и таджикской лингвокультурах (на материале фразеологических единиц, пословиц и поговорок) : дис. ... филол. наук : 10.02.20 / Шахноза Камилджоновна Фазилова. – Душанбе, 2019. – 211 л.
7. *Стешина, Е. Г.* Концепты «богатство» и «бедность» в молодежном языковом сознании русских и англичан : дис. ... канд. филол. наук : 10.02.19 / Елена Геннадьевна Стешина. – Пенза, 2008. – 267 л.
8. *Палагина, А. Н.* Актуальность темы богатства в интернет-дискурсе (на материале английского и немецкого языков) / А. Н. Палагина // Вопр. современной филологии и теории обучения иностранным языкам : сб. тезисов II Всерос. с межд. участием науч. студ. конф., Коломна, 23–24 марта 2023 г. / под общ. ред. проф. И. И. Саламатиной. – Ч. 2. – Гос. соц. гум. ун-т. – Коломна, 2023. – С. 82–86.

9. *Палагина, А. Н.* Актуальность тематики богатства в интернет-дискурсе (на материале польского и русского языков) / А. Н. Палагина // XXVI Открытая конференция студентов-филологов в СПбГУ : материалы конф., 24–29 апр. 2023 г., СПбГУ. – С.-Петербург., 2023. – С. 135.
10. *Палагина, А. Н.* Анализ корпусных данных вербализации интолерантности к богатству / А. Н. Палагина // От слова к тексту, коммуникации, культуре (к 95-летию А. Е. Супруна) : сб. статей. – Минск: БГУ, 2024. – С. 99–107.

Поступила в редакцию 12.03.2025